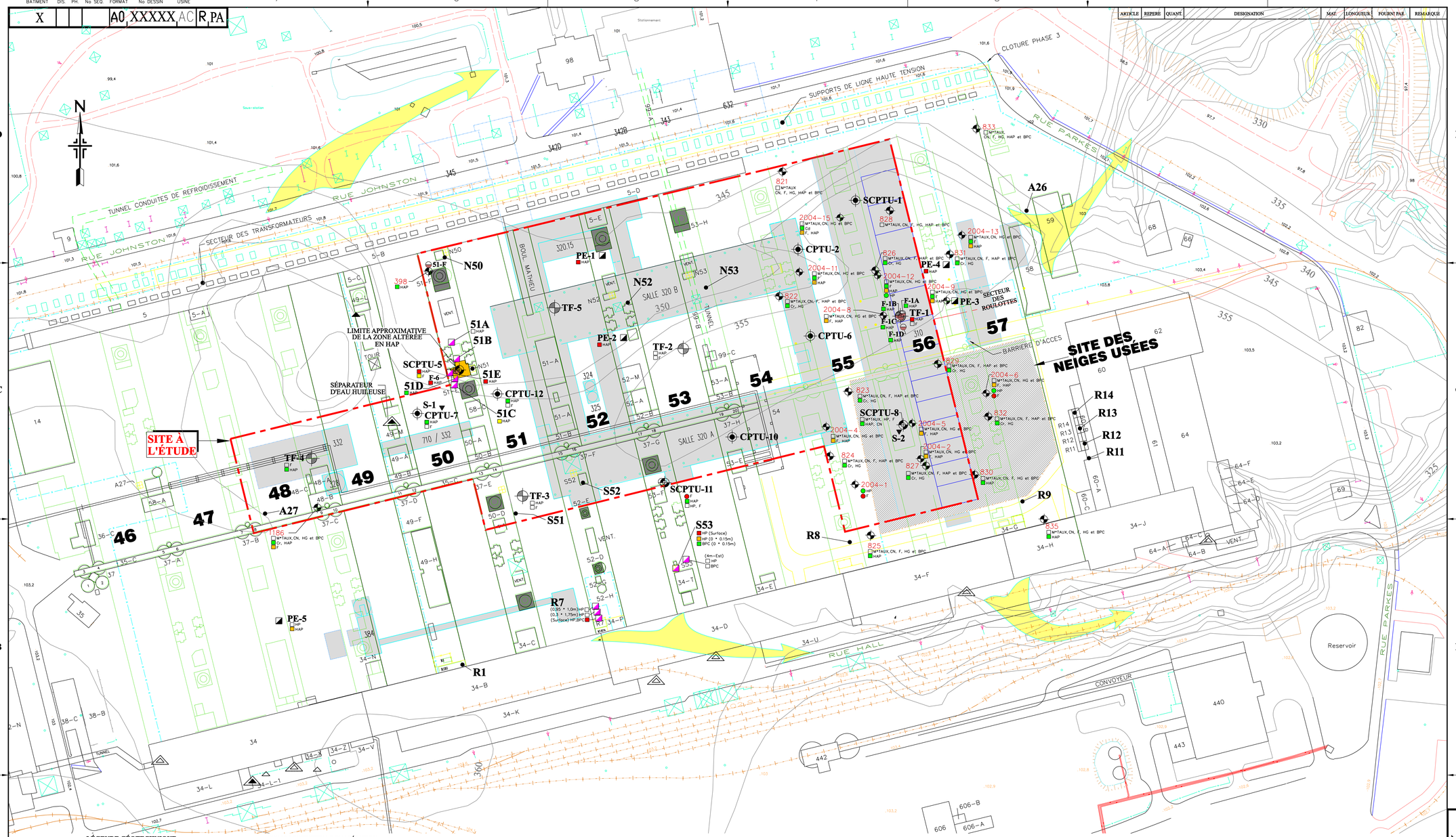
ANNEXE D

Plan de localisation – Échantillonnages des sols et de l’eau souterraine

BATIMENT	DIS.	PH.	No SEQ.	FORMAT	No DESSIN	USINE
X				A0	XXXXX	AC R PA

ARTICLE	REPERE	QUANT.	DESIGNATION	MAT.	LONGUEUR	FOURNI PAR	REMARQUE



LÉGENDE GÉOTECHNIQUE

- 5644 — SONDAGE RÉALISÉ ET No. D'IDENTIFICATION (ÉTUDE ANTÉRIEURE)
- 2004-1 — SONDAGE RÉALISÉ (ÉTUDE ANTÉRIEURE) REF.: TECHMAT Inc. 2050402
- FORAGE RÉALISÉ AVEC OU SANS PIÉZOMÈTRE (JUILLET 2007).
- SONDAGE AU PIÉZOCÔNE RÉALISÉ (JUILLET 2007).
- SONDAGE AU SISMOCÔNE RÉALISÉ (JUILLET 2007).
- SONDAGE AU SCISSOMÈTRE RÉALISÉ (JUILLET 2007).
- PRÉLÈVEMENT DE SOL DE SURFACE (JUILLET 2007).
- PUITS D'EXPLORATION RÉALISÉ (JUILLET 2007).
- PUITS D'EXPLORATION RÉALISÉ (LE 13 ET 14 AOÛT 2007).

SOURCE POTENTIELLE D'ALTÉRATION

- ÉPURATEUR EN PLACE (MAI 2007).
- ANCIEN SITE D'ÉPURATEUR.
- POSTE DE DISTRIBUTION (TRANSFORMATEUR) AVEC INDICE D'ALTÉRATION HUILEUSE EN SURFACE.
- POSTE DE DISTRIBUTION (TRANSFORMATEUR) SANS INDICE D'ALTÉRATION.
- RÉSERVOIR DE DIESEL SOUTERRAIN, ENLEVÉ AVEC SUIVI ENVIRONNEMENTAL ET RÉSTAURATION DES SOLS LE CAS ÉCHÉANT (TRAVAUX RÉALISÉS PAR ALCAN).
- RÉSERVOIR DE DIESEL HORS-SOL, ENLEVÉ AVEC SUIVI ENVIRONNEMENTAL ET RÉSTAURATION DES SOLS LE CAS ÉCHÉANT (TRAVAUX RÉALISÉS PAR ALCAN).
- RÉSERVOIR DOUBLE PAROIS D'HUILE USÉE SOUTERRAIN, (EN PLACE ACTUELLEMENT).
- RÉSERVOIR DE DIESEL HORS-SOL, SUR BASSIN ÉTANCHE DE RÉCUPÉRATION EN BÉTON (EN PLACE ACTUELLEMENT).

CONTAMINANTS POTENTIELS ANALYSÉS

DANS LES REMBLAIS ET PLAGE DE CONTAMINATION SELON LES CRITÈRES PRESCRITS PAR LE MDDEP

QUALITÉ DES SOLS

(VOIR NOTES GÉNÉRALES)

- RÉSULTAT D'ANALYSE SUPÉRIEUR AU CRITÈRE C DU MDDEP
- RÉSULTAT D'ANALYSE DANS LA PLAGE BC
- RÉSULTAT D'ANALYSE DANS LA PLAGE AB
- RÉSULTAT D'ANALYSE DANS LA PLAGE A

QUALITÉ DES EAUX

(SELON CRITÈRE DE RÉSURGENCE DANS LES EAUX DE SURFACE OU INFILTRATION DANS LES EGOUTS)

- DÉPASSEMENT DES CRITÈRES D'USAGE DU MDDEP.
- RESPECT DES CRITÈRES D'USAGE DU MDDEP.

F FLUORURE DISPONIBLE
CN CYANURE TOTAL
H.P. HYDROCARBURES PÉTROLIERS (C_{10}-C_{50})
H.C. HUILES ET GRAISSES MINÉRALES
H.A.P. HYDROCARBURES POLYCYCLIQUES AROMATIQUES.
H.M.A. HYDROCARBURES MONOCYCLIQUES AROMATIQUES.
B.P.C. BIPHÉNYLS POLYCHLORÉS.

MÉTAUX

As	ARSENIC
Cd	CADMIUM
Cr	CHROME
Cu	CUIVRE
Hg	MERCURE
Ni	NICKEL
Pb	PLOMB
Zn	ZINC

MÉTAUX (2)

Ag	ARGENT	Mn	MANGANESE
As	ARSENIC	Hg	MERCURE
Ba	BARYUM	Mo	MOLYBDENE
Cd	CADMIUM	Ni	NICKEL
Co	COBALT	Pb	PLOMB
Cr	CHROME TOTAL	Zn	ZINC
Cu	CUIVRE		
Sn	ÉTAIN		

LÉGENDE

- CLÔTURE
- 355 — COURBE TOPOGRAPHIQUE DU TERRAIN ORIGINAL (1920) EN PIEDS.
- DIRECTION D'ÉCOULEMENT DE L'EAU SOUTERRAINE PRÉSUMÉE

LÉGENDE

BÂTIMENTS ET ÉQUIPEMENTS PROJETÉS

NOTES GENERALES

1- L'USAGE DE CE DESSIN EST POUR RÉFÉRENCE SEULEMENT (SE RÉFÈRE AUX PLANS D'INGENIERIE POUR LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION)

2- CE DESSIN ET LES RÉFÉRENCES ASSOCIÉES DOIVENT ÊTRE UTILISÉES CONJOINTEMENT AVEC LE RAPPORT TECHMAT NO 1050714 (2007) QUI L'ACCOMPAGNE.

CONFIDENTIEL

PA	2007-06-	POUR ÉTUDE ENVIRONNEMENTALE	TECHMAT	X		X									
X				X		X									
X				X		X									
X				X		X									
X				X		X									
X				X		X									
X				A0———AC (CEGERTEC)	VUE EN PLAN ET PROFIL DE L'ÉTAT DES LIEU DU 1ier MARS 2008										
X					SALLES DE CUVES (CEE) - BÂTIMENTS DÉMOLIS AVEC MURS ET FONDATIONS ENFOUIS										
X				A0-197381-AC	SALLES DE CUVES SODERBERG - NETTOYAGE, DÉMOLITION ET AMÉNAGEMENT PHASE IV (2007)										
NO.	DATE	BUT & DISTRIBUTION	EMETTEUR	NO. DESSINS	TITRE CONCIS	REV.	DATE	OBJET DE LA REVISION	# PROJET	RESSOURCE	DESSINE	APPROB. ADM.	INGENIEUR	No OIQ	
REGISTRE D'EMISSION				DESSINS DE REFERENCE		REVISIONS									

CE PLAN REPRESENTE LE TRAVAIL ORIGINAL ET/OU REVISE DES INTERVENANTS INSCRITS DANS LE CARTOUCHE

SCEAU REVISEUR

SCEAU CONCEPTEUR ORIGINAL — Bureau d'ingénieur Francois Tremblay 40510 QUÉBEC

FRANÇOIS TREMBLAY
INGENIEUR CONCEP.
40510 No. OIQ | 2007-09-13 DATE

NOM ET/OU SIGLE DU CONSULTANT CONCEPTEUR: TECHMAT
PROJET No: 1050714

FRANÇOIS TREMBLAY, ing. | 2007-09-12 DATE — CONCEPTEUR
MICHEL VACHON | 2007-09-12 DATE — DESSINATEUR
FRANÇOIS TREMBLAY, ing. | 2007-09-12 DATE — VERIFICATEUR

APPROBATION ADMINISTRATIVE
BRUNO TREMBLAY | DATE — CHARGÉ DE PROJET/DISCIPLINE
DATE — REPRESENTANT D'USINE

TITRE DU PROJET
ÉTUDE GÉOTECHNIQUE ET CARACTÉRISATION ENVIRONNEMENTALE,
USINE PILOTE AP-50, COMPLEXE JONQUIÈRE
1050714
NO. DE PROJET
1: 750
ÉCHELLE

SALLES DE CUVES (CEE) — USINE
USINE PILOTE AP-50 PHASE I
PLAN DE LOCALISATION DES FORAGES ET SONDAGES ET DES SITUATIONS À RISQUES D'ALTÉRATION (VOLET ENVIRONNEMENTAL)

Alcan, Inc.
Groupe Métal primaire Québec
Usines Arvida et Vaudreuil
1955 Mellon
Jonquière (Québec) G7S 4L2
Case postale 1500
Canada

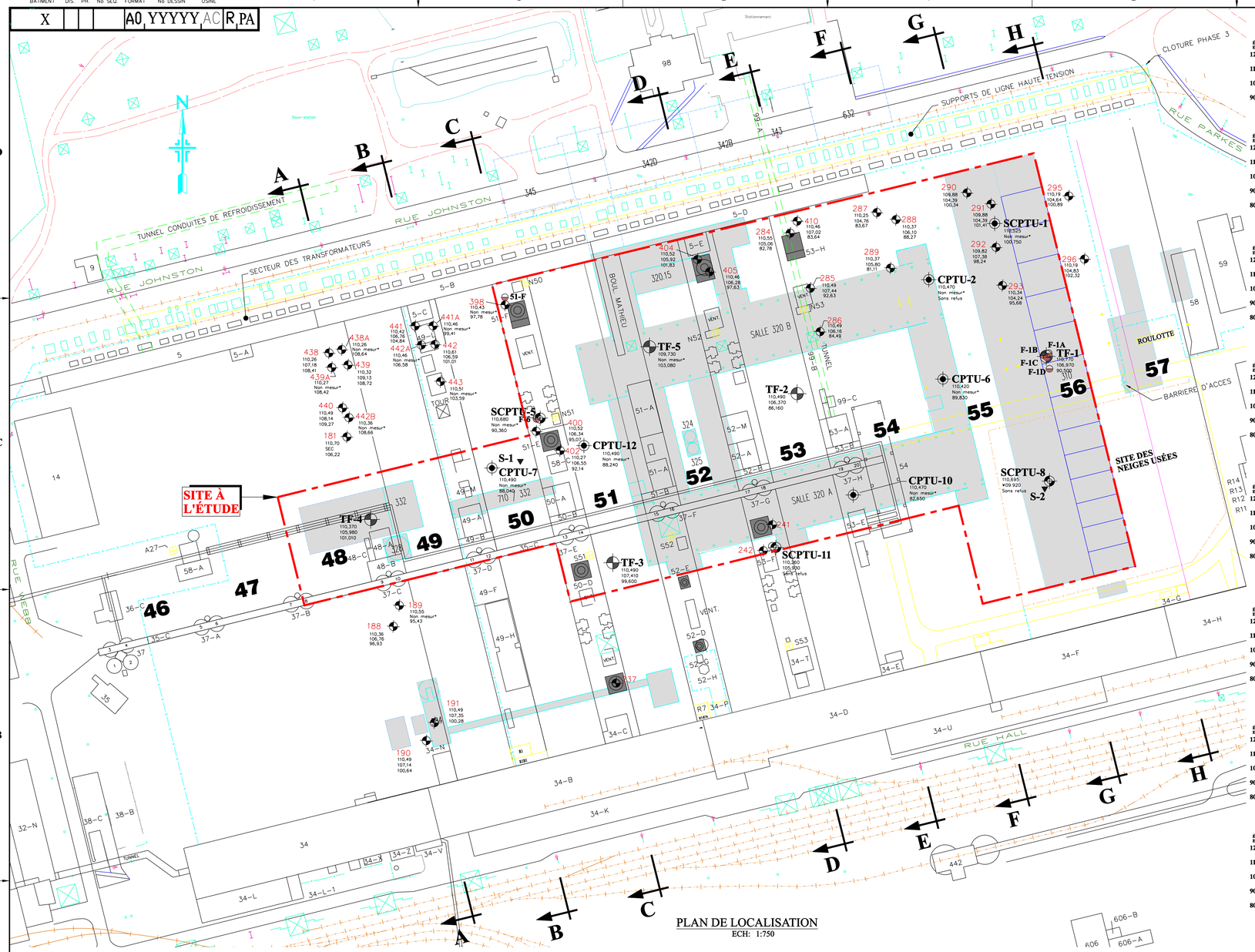
X				A0	XXXXX	AC	R	PA

BATIMENT DIS. PH. No SEQ. FORMAT No DESSIN USINE

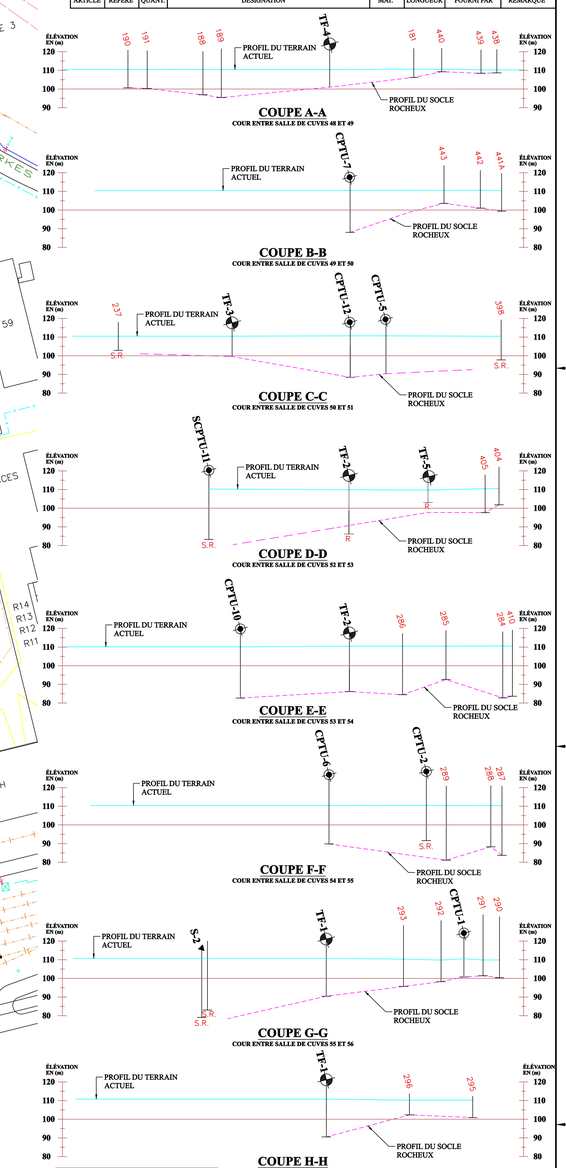
CAO/DAO GAMP QUEBEC 2001-10-10

...\1050714-XXX-Environnement.DWG 31/10/2008 11:17:50 AM

BATIMENT	DIS.	PH.	No SEQ.	FORMAT	No DESSIN	USINE
X				A0	YYYYY	AC R PA



PLAN DE LOCALISATION
ECH: 1:750



NOTE:
LE PROFIL DU SOCLE ROCHEUX INDIQUÉ SUR LES COUPES, PROVIENT D'UNE INTERPRÉTATION LINÉAIRE ENTRE LES EMPLACEMENTS DES FORAGES. CE PROFIL A DONC ÉTÉ INTERPRÉTÉ ET DOIT ÈTRE UTILISÉ AVEC PRÉCAUTION.

PROFILS INTERPRÉTÉS DU SOCLE ROCHEUX
ECH: 1:100

LÉGENDE GÉOTECHNIQUE

- 644 — SONDAGE RÉALISÉ ET No. D'IDENTIFICATION (ÉTUDE ANTÉRIEURE).
- FORAGE RÉALISÉ AVEC OU SANS PIÉZOMÈTRE (PRÉSENT MANDAT).
- SONDAGE AU PIÉZOCÔNE RÉALISÉ (PRÉSENT MANDAT).
- SONDAGE AU SISMOCÔNE RÉALISÉ (PRÉSENT MANDAT).
- SONDAGE AU SCISSOMÈTRE RÉALISÉ (PRÉSENT MANDAT).
- PRÉLÈVEMENT DE SOL DE SURFACE (PRÉSENT MANDAT).

F-1 — NUMÉRO DU SONDAGE.
110,370 — ÉLÉVATION DE LA SURFACE DU TERRAIN (m).
106,970 — ÉLÉVATION DU L'EAU SOUTERRAINE (m).
96,500 — ÉLÉVATION DU SOCLE ROCHEUX (m).

LÉGENDE
BÂTIMENTS ET ÉQUIPEMENTS PROJETÉS

NO.	DATE	BUT & DISTRIBUTION	EMETTEUR
PA	2007-06-	POUR ÉTUDE VOLET GÉOTECHNIQUE	TECHMAT
X			
X			
X			
X			
X			
X			
X			
X			
X			

REGISTRE D'EMISSION

NO. DESSINS	TITRE CONCIS
X	
X	
X	
X	
X	
X	
X	
X	
A0-----------AC (CEGERTEC)	VUE EN PLAN ET PROFIL DE L'ÉTAT DES LIEU DU 1ier MARS 2008
	SALLES DE CUVES (CEE) - BÂTIMENTS DÉMOLIS AVEC MURS ET FONDATIONS ENFOUIS
A0-197381-AC	SALLES DE CUVES SODERBERG - NETTOYAGE, DÉMOLITION ET AMÉNAGEMENT PHASE IV (2007)

DESSINS DE REFERENCE

REV.	DATE	OBJET DE LA REVISION	# PROJET	RESSOURCE	DESSINE	APPROB. ADM.	INGENIEUR	No OIQ
X								
X								
X								
X								
X								
X								
X								
X								
X								
X								

CE PLAN REPRESENTE LE TRAVAIL ORIGINAL ET/OU REVISE DES INTERVENANTS INSCRITS DANS LE CARTOUCHE

REVISIONS

SCEAU REVISEUR

SCEAU CONCEPTEUR ORIGINAL
PIERRE JEAN — 33315

PIERRE JEAN
INGENIEUR CONCEP.
33315 | 2007-09-14
No. OIQ | DATE

NOM ET/OU SIGLE DU CONSULTANT CONCEPTEUR
TECHMAT INC
PROJET No: 1050714

PIERRE JEAN, ing. M.Sc.	2007-09-13
CONCEPTEUR	DATE
MICHEL VACHON	2007-09-13
DESSINATEUR	DATE
PIERRE JEAN, ing. M.Sc.	2007-09-13
VERIFICATEUR	DATE

APPROBATION ADMINISTRATIVE

BRUNO TREMBLAY	
CHARGE DE PROJET/DISCIPLINE	DATE
REPRESENTANT D'USINE	DATE

TITRE DU PROJET
ÉTUDE GÉOTECHNIQUE ET CARACTÉRISATION ENVIRONNEMENTALE,
USINE PILOTE AP-50, COMPLEXE JONQUIÈRE
1050714
NO. DE PROJET
INDIQUÉES
ÉCHELLE

SALLES DE CUVES — USINE

USINE PILOTE AP-50 PHASE I
PLAN DE LOCALISATION DES SONDAGES ET
DES PROFILS INTERPRÉTÉS DU SOCLE ROCHEUX (VOLET GÉOTECHNIQUE)

Alcan, Inc.
Groupe M*tal primaire Quebec
Usines Arvida et Vaudreuil
ALCAN
1955 Mellon
Jonqui*re (Qu*bec) G7S 4L2
Case postale 1500
Canada

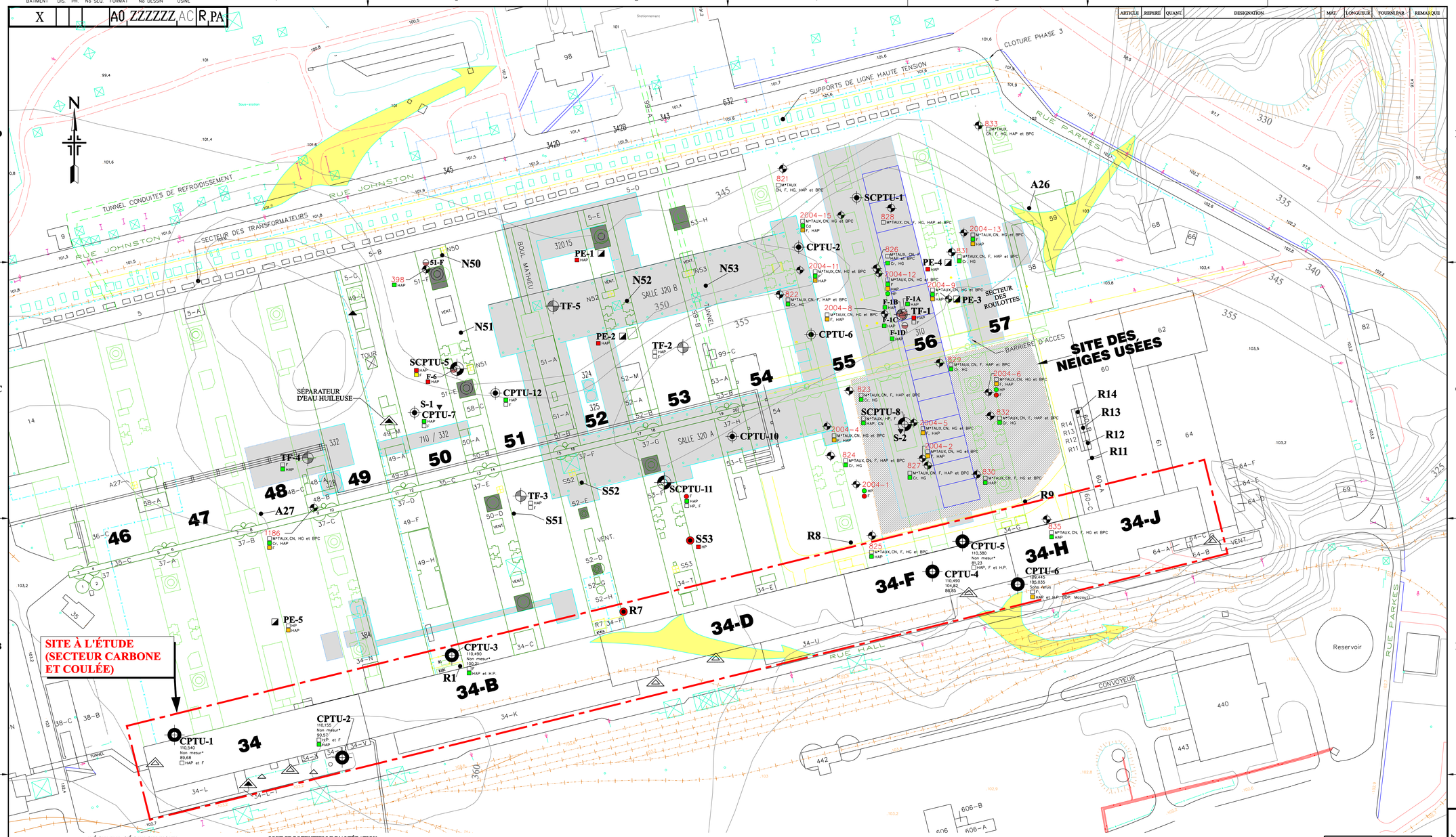
BATIMENT	DIS.	PH.	No SEQ.	FORMAT	No DESSIN	USINE
X				A0	YYYYY	AC R PA

CAO/DAO GAMP QUEBEC 2001-10-10

...\1050714-YYY-Géotechnique.DWG 31/10/2008 11:19:52 AM

BATIMENT	DIS.	PH.	No SEQ.	FORMAT	No DESSIN	USINE
X				A0	ZZZZZZ	AC R PA

ARTICLE	REPERE	QUANT.	DESIGNATION	MAT.	LONGUEUR	FOURNI PAR	REMARQUE



LÉGENDE GÉOTECHNIQUE

- SONDAGE RÉALISÉ ET No. D'IDENTIFICATION (ÉTUDE ANTÉRIEURE)
- SONDAGE RÉALISÉ (ÉTUDE ANTÉRIEURE) REF.: TECHMAT lisc. 2050402
- FORAGE RÉALISÉ EN 2007 AVEC OU SANS PIÉZOMÈTRE (RAPPORT TECHMAT 1050714).
- SONDAGE AU PÉZIOCÔNE RÉALISÉ EN 2007 (RAPPORT TECHMAT 1050714).
- SONDAGE AU SISMOCÔNE RÉALISÉ EN 2007 (RAPPORT TECHMAT 1050714).
- SONDAGE AU SCISSOMÈTRE RÉALISÉ EN 2007 (RAPPORT TECHMAT 1050714).
- PRÉLÈVEMENT DE SOL DE SURFACE EN 2007 (RAPPORT TECHMAT 1050714).
- PUITS D'OBSERVATION RÉALISÉ EN 2007 (RAPPORT TECHMAT 1050714).
- SONDAGE AU PÉZIOCÔNE RÉALISÉ EN 2007 (RAPPORT TECHMAT 1050719).

SOURCE POTENTIELLE D'ALTÉRATION

- ÉPURATEUR EN PLACE (MAI 2007)
- ANCIEN SITE D'ÉPURATEUR.
- POSTE DE DISTRIBUTION (TRANSFORMATEUR) AVEC NIOSE D'ALTÉRATION HUILEUSE EN SURFACE.
- POSTE DE DISTRIBUTION (TRANSFORMATEUR) SANS NIOSE D'ALTÉRATION
- RÉSERVOIR DE DIESEL SOUTERRAIN, ENLEVÉ AVEC SUIVI ENVIRONNEMENTAL ET RÉSTAURATION DES SOLS LE CAS ÉCHÉANT (TRAVAUX RÉALISÉS PAR ALCAN).
- RÉSERVOIR DE DIESEL HORS-SOL, ENLEVÉ AVEC SUIVI ENVIRONNEMENTAL ET RÉSTAURATION DES SOLS LE CAS ÉCHÉANT (TRAVAUX RÉALISÉS PAR ALCAN).
- RÉSERVOIR DOUBLE PAROIS D'HUILE USÉE SOUTERRAIN, (EN PLACE ACTUELLEMENT).
- RÉSERVOIR DE DIESEL HORS-SOL, SUR BASSIN ÉTANCHE DE RÉCUPÉRATION EN BÉTON (EN PLACE ACTUELLEMENT).

CONTAMINANTS POTENTIELS ANALYSÉS

DANS LES REMBLAIS ET PLAGE DE CONTAMINATION SELON LES CRITÈRES PRESCRITS PAR LE MDDEP

QUALITÉ DES SOLS

(VOIR NOTES GÉNÉRALES)

- RÉSULTAT D'ANALYSE SUPÉRIEUR AU CRITÈRE C DU MDDEP.
- RÉSULTAT D'ANALYSE DANS LA PLAGE BC.
- RÉSULTAT D'ANALYSE DANS LA PLAGE AB
- RÉSULTAT D'ANALYSE DANS LA PLAGE A.

QUALITÉ DES EAUX

(SELON CRITÈRE DE RESURGENCE DANS LES EAUX DE SURFACE OU INFILTRATION DANS LES EQUITS)

- DÉPASSEMENT DES CRITÈRES D'USAGE DU MDDEP.
- RESPECT DES CRITÈRES D'USAGE DU MDDEP.

F	FLUORURE DISPONIBLE
CN	CYANURE TOTAL
H.P.	HYDROCARBURES PÉTROLIERS (C_{10}-C_{50}).
H.G.	HUILES ET GRAISSES MINÉRALES.
H.A.P.	HYDROCARBURES POLYCYCLIQUES AROMATIQUES.
H.M.A.	HYDROCARBURES MONOCYCLIQUES AROMATIQUES.
B.P.C.	BIPHÉNYLS POLYCHLORÉS.

MÉTAUX

As	ARSENIC
Cd	CADMIUM
Cr	CHROME
Cu	CUIVRE
Hg	MERCURE
Ni	NICKEL
Pb	PLOMB
Zn	ZINC

MÉTAUX (2)

Ag	ARGENT
As	ARSENIC
Ba	BARIUM
Cd	CADMIUM
Co	COBALT
Cr	CHROME TOTAL
Cu	CUIVRE
Sn	ÉTAIN
Mn	MANGANÈSE
Hg	MERCURE
Mo	MOLYBDÈNE
Ni	NICKEL
Pb	PLOMB
Zn	ZINC

LÉGENDE

CLÔTURE

COURBE TOPOGRAPHIQUE DU TERRAIN ORIGINAL (1925) EN PIEDS.

DIRECTION D'ÉCOULEMENT DE L'EAU SOUTERRAINE PRÉSUMÉE

LÉGENDE

BÂTIMENTS ET ÉQUIPEMENTS PROJETÉS

NOTES GENERALES

1- L'USAGE DE CE DESSIN EST POUR RÉFÉRENCE SEULEMENT SE RÉFÈRE AUX PLANS D'INGENIERIE POUR LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION

2- CE DESSIN ET LES RÉFÉRENCES ASSOCIÈES DOIVENT ÊTRE UTILISÉES CONJOINTEMENT AVEC LE RAPPORT TECHMAT NO 1050719 (2007) QUI L'ACCOMPAGNE.

PRELIMINAIRE
NE PAS UTILISER POUR CONSTRUCTION

CONFIDENTIEL

NO.	DATE	BUT & DISTRIBUTION	EMETTEUR
PA	2007-06-	POUR ÉTUDE ENVIRONNEMENTALE	TECHMAT

REGISTRE D'EMISSION

NO. DESSINS	TITRE CONCIS
A0-----AC (CEGERTEC)	VUE EN PLAN ET PROFIL DE L'ÉTAT DES LIEU DU 1ier MARS 2008
	SALLES DE CUVES (CEE) - BÂTIMENTS DÉMOLIS AVEC MURS ET FONDATIONS ENFOUIS
A0-197381-AC	SALLES DE CUVES SODERBERG - NETTOYAGE, DÉMOLITION ET AMÉNAGEMENT PHASE IV (2007)

DESSINS DE REFERENCE

REV.	DATE	OBJET DE LA REVISION	# PROJET	RESSOURCE	DESSINE	APPROB. ADM.	INGENIEUR	No OIQ

CE PLAN REPRESENTE LE TRAVAIL ORIGINAL ET/OU REVISE DES INTERVENANTS INSCRITS DANS LE CARTOUCHE

REVISIONS

SCEAU REVISEUR

SCEAU CONCEPTEUR ORIGINAL

PIERRE JEAN
INGENIEUR CONCEP.

33315 | 2007-06-
No. OIQ | DATE

NOM ET/OU SIGLE DU CONSULTANT CONCEPTEUR

TECHMAT

PROJET No: 1050719

PIERRE JEAN | 2007-06-
CONCEPTEUR | DATE

MICHEL VACHON | 2007-06-
DESSINATEUR | DATE

PIERRE JEAN | 2007-06-
VERIFICATEUR | DATE

APPROBATION ADMINISTRATIVE

CHARGE DE PROJET/DISCIPLINE | DATE

REPRESENTANT D'USINE | DATE

TITRE DU PROJET
USINE PILOTE AP-50
COMPLEXE JONQUIÈRE

NO. DE PROJET
1: 750
ÉCHELLE

SECTEUR DU BÂTIMENT 34 — USINE

USINE PILOTE AP-50 PHASE I

PLAN DE LOCALISATION DES FORAGES ET SONDAGES ET DES SITUATIONS À RISQUES D'ALTÉRATION (VOLET ENVIRONNEMENTAL)

Alcan, Inc.
Groupe M^tal primaire Québec
Usines Arvida et Vaudreuil

1955 Mellon
Jonqu^re (Qu^bec) G7S 4L2
Case postale 1500
Canada

BATIMENT	DIS.	PH.	No SEQ.	FORMAT	No DESSIN	USINE
X				A0	ZZZZZZ	AC R PA

CAO/DAO GAMP QUEBEC 2001-10-10

...\1050719-ZZZ-Environnement.dwg 31/10/2008 11:21:28 AM